

PRIMA DI COMPIILARE QUESTA DICHIARAZIONE LEGGERE ATTENTAMENTE
LE ISTRUZIONI SUL VERSO

(1) Nome e indirizzo del Mittente
Nom et adresse de l'expéditeur

(2) Eventuale numero di riferimento del mittente
Eventuellement numéro de référence de l'expéditeur

(3) Nome e Indirizzo completo del destinatario
compreso il paese di destinatario
Nom et adresse complète du destinataire,
y compris le pays de destination

(4) Fare una croce (x) se si tratta
Faire une croix (x) s'il s'agit
 di un regalo di campioni di merce cessione di merce
d'un cadeau d'échantillons de marchandises vente de marchandises

(5) Il sottoscritto certifica l'esattezza delle informazioni fornite nella presente
La soussigné certifie l'exactitude des renseignements donnés dans la présent déclaration

(6) Luogo, data e firma
Lieu, date et signature

(7) Osservazioni
Observations

(9) Paese d'origine delle merci
Pays d'origine des marchandises

(12) Quantità
Nombre d'envois

(13) Descrizione dettagliata del contenuto
Désignation détaillée du contenu

(14) Numero e data fattura
Nombre ed date facture

(15) Peso netto
Poids net

(16) Valore
Valeur

Kg.

g.

PRIMA DI COMPIILARE QUESTA DICHIARAZIONE LEGGERE ATTENTAMENTE
LE ISTRUZIONI SUL VERSO

(1) Nome e indirizzo del Mittente
Nom et adresse de l'expéditeur

(2) Eventuale numero di riferimento del mittente
Eventuellement numéro de référence de l'expéditeur

(3) Nome e Indirizzo completo del destinatario
compreso il paese di destinatario
Nom et adresse complète du destinataire,
y compris le pays de destination

(4) Fare una croce (x) se si tratta
Faire une croix (x) s'il s'agit
 di un regalo di campioni di merce cessione di merce
d'un cadeau d'échantillons de marchandises vente de marchandises

(5) Il sottoscritto certifica l'esattezza delle informazioni fornite nella presente
La soussigné certifie l'exactitude des renseignements donnés dans la présent déclaration

(6) Luogo , data e firma
Lieu, date et signature

(7) Osservazioni
Observations

(9) Paese d'origine delle merci
Pays d'origine des marchandises

(12) Quantità
Nombre d'envois

(13) Descrizione dettagliata del contenuto
Désignation détaillée du contenu

(14) Numero e data fattura
Nombre ed date facture

(15) Peso netto
Poids net

(16) Valore
Valeur

Kg.

g.

ISTRUZIONI

Per sdoganare il vostro invio, la dogana del Paese di destinazione deve conoscerne il contenuto.

Di conseguenza, la dichiarazione deve essere compilata in maniera completa, esatta e leggibile. In caso contrario possono derivare dei ritardi nell'avviamento dell'invio e altri inconvenienti per il destinatario. Inoltre, ogni dichiarazione falsa, ambigua o incompleta, può provocare anche il sequestro dell'invio.

Pertanto, occorre che vi informiate sulle possibilità d'importazione e d'esportazione (divieti, condizionamento, etc.) e sui documenti (certificato d'origine, certificato sanitario, fattura, etc.) eventualmente richiesti dal Paese di destinazione, e allegarli alla presente dichiarazione.

Riquadro (4). - L'indicazione richiesta non dispensa dall'obbligo di compilare la dichiarazione in modo dettagliato e non implica necessariamente l'ammissione in franchigia dell'invio nel Paese di destinazione.

Riquadro (5). - La vostra firma a riquadro (6) viene considerata come attestazione che l'invio non contiene alcun oggetto dannoso vietato dalla regolamentazione postale.

Riquadro (7). - se del caso, ogni altra indicazione utile (per esempio <merce di ritorno>, <importazione temporanea>).

Riquadro (13). - Indicare separatamente le diverse specie di merce. Non sono ammesse indicazioni generiche come :<prodotti alimentari>, <campioni>, <pezzi di ricambio>, etc.

Riquadro (14). - Indicare numero e data fattura.

Riquadro (15). - Indicare il peso netto di ogni specie di merce.

Riquadro (16). - Indicare il valore di ogni specie di merce precisando l'unità monetaria usata.

ISTRUZIONI

Per sdoganare il vostro invio, la dogana del Paese di destinazione deve conoscerne il contenuto.

Di conseguenza, la dichiarazione deve essere compilata in maniera completa, esatta e leggibile. In caso contrario possono derivare dei ritardi nell'avviamento dell'invio e altri inconvenienti per il destinatario. Inoltre, ogni dichiarazione falsa, ambigua o incompleta, può provocare anche il sequestro dell'invio.

Pertanto, occorre che vi informiate sulle possibilità d'importazione e d'esportazione (divieti, condizionamento, etc.) e sui documenti (certificato d'origine, certificato sanitario, fattura, etc.) eventualmente richiesti dal Paese di destinazione, e allegarli alla presente dichiarazione.

Riquadro (4). - L'indicazione richiesta non dispensa dall'obbligo di compilare la dichiarazione in modo dettagliato e non implica necessariamente l'ammissione in franchigia dell'invio nel Paese di destinazione.

Riquadro (5). - La vostra firma a riquadro (6) viene considerata come attestazione che l'invio non contiene alcun oggetto dannoso vietato dalla regolamentazione postale.

Riquadro (7). - se del caso, ogni altra indicazione utile (per esempio <merce di ritorno>, <importazione temporanea>).

Riquadro (13). - Indicare separatamente le diverse specie di merce. Non sono ammesse indicazioni generiche come :<prodotti alimentari>, <campioni>, <pezzi di ricambio>, etc.

Riquadro (14). - Indicare numero e data fattura.

Riquadro (15). - Indicare il peso netto di ogni specie di merce.

Riquadro (16). - Indicare il valore di ogni specie di merce precisando l'unità monetaria usata.